

法规
速递

Regulation & Laws ————— **P01**

召回
案例

Recall Case Study ————— **P22**

编辑团队联系方式

June Wang

电话：021-61815284

邮箱：june.x.wang@intertek.com

网址：www.intertek.com.cn

声明：

本刊为内部交流资料，仅限参考使用，并不取代任何法律、规定、标准或者条例。关于技术性信息的表述，若有不实之处，请以相关标准原文为准，本刊不承担因此造成的任何损失或法律责任。所有文字、图片，未经许可，不得转载、摘编或以任何方式发行。本刊所有文章仅代表作者或访谈者个人观点。任何未经本刊授权，私自摘录、引用、变更、印制本刊或部分内容的行为均视为侵权。本刊作者及受访者保留追究其法律责任的权利。

订阅与下载：

官网下载：

http://www.intertek.com.cn/ResourceCenter_Magazine_info_18_20.html

在线订阅：

<http://www.intertek.com.cn/resource/dingyue.aspx>

微信推送：请关注以下二维码



关注我们的微信公众帐号
“intertek with you”

intertek
Total Quality. Assured.

1. Brazil - Approved Amendment on Quality Technical Regulation for toys to Suspend the Deadline (1/2/2019)

巴西 - 关于玩具的质量技术法规的批准修正案截止日期暂停规定 (1/2/2019)

The National Institute of Metrology, Quality and Technology (INMETRO) has published Ordinance no. 598/2018 to amend Quality Technical Regulation for Toys (Ordinance No. 563/2016). It shall enter in force immediately. Articles 19, 20, 21 and 22 regarding the deadline shall be suspended. There is no information about the new deadline in this Ordinance.

巴西国家计量，质量和技术研究所（INMETRO）已发布了第 598/2018 修订玩具质量技术规则（第 563/2016 号法令）。该规则立即生效。关于第 19、20、21 和 22 条的截止日期规定应予以暂停。这些条例没有关于最新截止日期的资料。

The following deadline mentioned in the Articles shall be **suspended**:

如下条款中提及的截止日期将被**暂停**：

Deadline 截止日期	Requirements 要求
29 December 2018 2018年12月29日	Toys that are manufactured or imported into the domestic market shall comply with the provisions of this Ordinance. 制造或进口到国内市场的玩具应符合本条例的规定。
	The vendors holding the certification shall manufacture or import toys that comply with the provisions of this Ordinance. 持有认证的供应商应制造或进口符合本条例规定的玩具。
29 June 2018 2018年6月29日	Toys that are traded in the domestic market shall comply with the provisions of this Ordinance. 在国内市场上交易的玩具应符合本条例的规定。
29 December 2019 2019年12月29日	The maximum amount of formamide allowed in toys containing expanded ethylene-vinyl acetate copolymer (EVA) is 0.5% in mass of the polymer. 含有膨胀的乙烯-乙酸乙烯酯共聚物（EVA）的玩具中允许的甲酰胺的最大量为聚合物质量的0.5%。
29 June 2020 2020年6月29日	The facilities shall distribute and/or trade toys that comply with the provisions of this Ordinance in the domestic market. 在国内市场分销和/或交易符合本条例规定的玩具。

2. EU - Published an Explanatory Guide on the Restriction on CMRs 1A and 1B in Textiles and Clothing under (EU) 2018/1513 (Entry 72 to Annex XVII of REACH Regulation (EC) no 1907/2006 (1/4/2019)

欧盟 - 发布了(EU) 2018/1513（REACH法规（EC）1907/2006附录17条目72）关于限制纺织品和服装中CMRs 1A和1B的平面指南 (1/4/2019)

The European Commission (EC) has published an Explanatory Guide on the restriction on CMRs 1a and 1b in Textiles and Clothing under Regulation (EU) 2018/1513 (entry 72 of REACH, Annex XVII) to further clarify the scope covered by the restriction and provides a list of available analytical methods for different restricted substances. Here are the highlights:

欧盟委员会已根据(EU) 2018/1513号条例（REACH法规（EC）1907/2006附录17条目72）发布了关于纺织品和服装中CMRs 1A和1B限制的解釋性指南，以进一步说明限制所涵盖的范围，并提供了不同限制物的可用分析方法列表。以下是重点：

Products intended to or not intended to covered by the restriction / 受限与不受限产品

• Covered Products: 受限产品：

An examples are given as below to further elaborate the products covered by the restriction

下面给出了一个示例，以进一步阐述限制所涵盖的产品

Products covered by the restriction	Examples
Clothing and related accessories	Tops, shirts, blouses, underwear, nightwear, hosiery, jackets, coats, trousers, raincoats, suits, sportswear, swimwear, gloves, mittens, muffs, ties, cravats, scarves, shawls, stoles, hats, caps, wristwatch straps, bags, fancy dress and disguise costumes etc.
Textiles other than clothing which come into contact with the human skin	Bed linen, blankets, throws, upholstery, cushion covers, towels, bathrobes, re-usable nappies and sanitary towels, sleeping bags, yarns and fabrics intended for use by final consumers, etc.

受限制的产品	示例
装及相关配件	上衣、衬衫、女式衬衫、内衣、睡衣、丝袜、夹克、外套、裤子、雨衣、西服、运动服、泳衣、手套、连指手套、耳罩、领带、领巾、围巾、披肩、短裙、有檐帽、无檐帽、手表带、包、花式连衣裙和戏服等。
与人体皮肤接触的纺织品（服装除外）	被单和枕套、大毯子、小毯子、家具装饰织物、坐垫套、毛巾、浴衣、可重复使用的尿布和月经垫、睡袋、最终供消费者使用的纱线和织物等。

The restriction also applied to the following products:

该限制也适用于以下产品：

- Products used in a private capacity or within the context of a service provided to the general public (e.g. bed linen in a hospital or upholstery in a public library); 私人使用或向公众提供的服务范围内使用的产品（例如医院的床上用品或公共图书馆的装饰物）；
- Prints and coatings applied directly on textile article surfaces (such as decorations or logos). 直接涂在纺织品表面的印刷品和涂层（如装饰或标志）

• Non-Covered Products: 不受限产品

Insert the following additional products which are not covered by the restriction:

不受限制的产品如下：

- Clothing, related accessories or footwear, or parts of clothing, made exclusively of natural leather, fur or hide; 纯天然皮革、毛皮或皮革制成的服装、相关配件，鞋类，服装部件；
- Non-textile fasteners and non-textile decorative attachments (other than prints), such as buttons, zips, Velcro, rivets, press studs, clasps or buckles, fasteners, eye(lets), snap fasteners, toggles, hooks, rings, sequins, beads, pearls, stones or metallic mesh; 非纺织紧固件和非纺织装饰附件（印刷品除外），如纽扣、拉链、尼龙搭扣、铆钉、压钉、爪钩或搭扣、紧固件、眼扣、按扣、套环、挂钩、环、亮片、珠子、珍珠、石头或金属网
- Second-hand clothing, related accessories, textiles other than clothing or footwear; 二手服装、相关配件、服装或鞋类以外的纺织品；
- Wall-to-wall carpets and textile floor coverings for indoor use, rugs and runners; 室内用地毯和铺地织物、地毯和滑槽
- Personal protective clothing, related accessories, textiles other than clothing or footwear within the scope of Regulation (EU) 2016/425; 条例 (EU) 2016/425 范围内除服装或鞋类以外的个人防护服、相关配件纺织品；
- Clothing, related accessories, textiles other than clothing or footwear that are classified as medical devices within the scope of Regulation (EU) 2017/745; 在法规 (EU) 2017/745 范围内除服装或鞋类以外的被归类为医疗器械的服装、相关配件纺织品
- Accessories not related to clothing such as jewellery, glasses and sunglasses; 与服装无关的配件, 如珠宝、眼镜和太阳镜
- Curtains; 窗帘；
- Textile Lampshades and wall decoration; 纺织灯罩及墙面装饰；
- Napkins and table linen; 餐巾和桌布；
- Filling materials in chairs, armchairs and sofas; 椅子、扶手椅和沙发的填充材料；
- Disposable nappies and sanitary towels 一次性尿布和月经垫

3. Turkey - Approved Changes to Requirements for Some Consumer Products (1/7/2019)

土耳其 - 某些消费品的要求批准修改 (1/7/2019)

The Ministry of Trade of Turkey has announced in Official Gazette No. 30642 (4th repetition) to approve amending the Notification on Compliance with Certain Consumer Products (Official Gazette No. 29701 dated 3 May 2016). The announcement shall be effective immediately, and the following Notifications shall be repealed:

- a) Official Gazette No. 28270 on safety risks of consumer products (dated 20 April 2012)
- b) Official Gazette No. 28807 on N-nitrosamine and N-nitrosatable substances in elastomer and rubber teats and pacifiers (dated 31 October 2013)

土耳其贸易部已在第30642号的官方公报中宣布批准修改“关于符合某些消费品的通知”（2016年5月3日第29701号官方公报）。公告将立即生效，以下通知将被废除：

- a) 关于消费品安全风险的第28270号官方公报（2012年4月20日）
- b) 关于弹性体和橡胶奶嘴中的N-亚硝胺和N-亚硝基化物质的第28807号官方公报（2013年10月31日）

Here are the newly added provisions in No. 29701 Notification:

以下是第29701号通知中新增的条款

Novelty lighters (literal translation means “lighters that appear to be different than they are”)

Novelty lighters shall not be placed on the market.

花式打火机（字面翻译意味着“看起来不像打火机的打火机”）

花式打火机不得投放市场。

Food imitation products

Food imitation products or their detachable parts shall not lead to drowning, poisoning, or puncturing or blockage in the digestive system when consumed, sucked or swallowed by consumers, especially children.

仿真食品

仿真食品或其可拆卸部件在消费者尤其是儿童消费、吸吮或吞食时，不得导致溺水、中毒或消化系统被刺破或堵塞。

Decorative products growing in liquid (commonly known as ‘water beads’)

1. Such products shall not be placed on the market in stationery shops, toy shops and school canteens. Also, they shall not be sold to children wherever it is possible to place them on the market.
2. The packaging of these products shall not attract children's attention.
3. Product labels shall include a warning that could be seen during purchase that the product shall not be used for play purposes.

在液体中生长的装饰产品（俗称“水珠”）

1. 此类产品不得在文具店、玩具店和学校食堂投放市场。此外，它们不得在任何可能被投放市场的场合被售卖给儿童。
2. 这些产品的包装不应引起儿童的注意。
3. 产品标签应包括在购买过程中可以看到的警告，该产品不得用于游戏目的。

Balloons filled with volatile gas

1. Any volatile gases other than helium shall not be used to fill balloons.
2. In the places where balloons containing volatile gas are placed on the market, information text of A4 size at least (297 mm x 210 mm) shall be put a proper place in order to inform the consumers that the balloons are filled with helium gas and the helium gas is not a combustible or flammable gas.

充满挥发性气体的气球

1. 除氦气外的任何挥发性气体不得用于填充气球。
2. 在含有挥发性气体的气球投放市场的地方，应将A4尺寸至少（297 mm x 210 mm）的信息文本放在适当的位置，以告知消费者气球充满氦气，而氦气不是可燃或易燃气体。

Standards for certain consumer products 某些消费品的标准

The following products shall comply with the respective standards for showing conformity with the essential requirements:

以下产品应符合相应的标准以示其对基本要求的符合性

Product	Reference and title of standard
Baby walking frames	TS EN 1273 Child use and care articles - Baby walking frames - Safety requirements and test methods
Carry cots and stands	TS EN 1466 Child care articles - Carry cots and stands- Safety requirements and test methods
Cribs and cradles for domestic use	TS EN 1130-1 Furniture - Cribs and cradles for domestic use- Part 1: Safety requirements TS EN 1130-2 Furniture - Cribs and cradles for domestic use- Part 2: Test methods
Wheeled child conveyances	TS EN 1888 Child care articles - Wheeled child conveyances - Safety requirements and test methods
Soother holder	TS EN 12586 Child use and care articles - Soother holder - Safety requirements and test methods
Children's clothing	TS EN 14682 Safety of children's clothing - Cords and drawstrings on children's clothing - Specifications TS EN 14878 Textiles - Burning behaviour of children's nightwear - Specification
Food imitation products	TS EN 71-1 Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties TS EN 71-3 Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements
Laser products	TS EN 60825-1 Safety of laser products - Part 1: Equipment classification and requirements
Baby/Child carriers	TS EN 13209-1 Child use and care articles - Child carriers; Safety requirements and test methods - Part 1: Framed back carriers TS EN 13209-2 Child use and care articles - Baby carriers - Safety requirements and test methods - Part 2: Soft carrier
Baby bouncers	TS EN 14036 Child use and care articles - Baby bouncers - Safety requirements and test methods

产品	标准参考及标题
婴儿学步车	TS EN 127 儿童使用 and 护理产品 - 婴儿学步车 - 安全性要求和试验方法
手提婴儿床及支架	TS EN 1466 儿童护理产品 - 手提婴儿床及支架 - 安全性要求和试验方法
家用婴儿床和摇篮	TS EN 1130-1 家具 - 家用婴儿车和摇篮 - 第一部分：安全性要求 TS EN 1130-2 家具 - 家用婴儿车和摇篮 - 第二部分：试验方法
儿童手推车	TS EN 1888 儿童护理产品 - 儿童手推车 - 安全性要求和试验方法
安抚奶嘴夹	TS EN 12586 儿童使用 and 护理产品 - 安抚奶嘴夹 - 安全性要求和试验方法
儿童服装	TS EN 14682 儿童服装的安全 - 儿童服装上的抽绳和绳索 - 规范 TS EN 14878 纺织品 - 儿童睡衣的燃烧性能 - 规范
仿真食品	TS EN 71-1 玩具安全 - 第一部分：机械和物理性能 TS EN 71-3 玩具安全 - 第三部分：特定元素的迁移
激光产品	TS EN 60825-1 激光产品安全 - 第一部分：设备分类和要求
婴儿背带	TS EN 13209-1 儿童使用 and 护理产品 - 婴儿背带; 安全性要求和试验方法 - 第一部分: 有框架的后向背带 TS EN 13209-2 儿童使用 and 护理产品 - 婴儿背带; 安全性要求和试验方法 - 第二部分: 软背带
婴儿吊椅	TS EN 14036 儿童使用 and 护理产品 - 婴儿吊椅 - 安全性要求和试验方法

Note/注释

- **“Lighters that appears to be different than they are”** means lighters that can operate on any fuel, including butane or liquid fuel, includes but is not limited to, lighters or holders that are clearly intended to hold lighters, the shape of which resembles cartoon characters, toys, guns, watches, telephones, musical instruments, vehicles, human body or parts of the human body, animals, food or beverages, or that play musical notes, or have flashing lights or moving objects or other entertaining features; and excludes lighters that are printed or decorated with logos, labels, decals, artwork or heat shrinkable sleeves; flame-producing product commonly used by consumers to ignite cigarettes, cigars and pipes, including any holder which can be incorporated later or any attachment which can be fixed later, that resembles by any means to another object commonly recognised as appealing to or intended for use by children younger than 51 months, or has entertaining audio effects or animated effects.
- **“看起来不像打火机的打火机”** 是指可以使用任何燃料点燃的打火机, 包括丁烷或液体燃料, 包括但不限于打火机或明确打算装打火机的支架, 其形状类似卡通人物, 玩具, 枪支, 手表, 电话, 乐器, 车辆, 人体或人体的一部分, 动物, 食物或饮料, 或播放音符, 或具有闪光灯或移动物体或其他娱乐功能; 不包括印有标志, 标签, 贴花, 艺术品或热缩套管的打火机; 消费者通常用来点燃香烟, 雪茄和烟斗的产生火焰的产品, 包括可以在以后加入的任何支架或以后可以固定的任何附件, 它们通过任何方式与另一个通常被认为吸引或打算供51个月以下儿童使用的物体相似, 或具有娱乐性的音频效果或动画效果。
- **“Food imitation products”** means products, although they are not food products, possess a shape, odor, colour, appearance, packaging, labelling, volume or size, such that it is likely that consumers, especially children, will confuse them with food products that endanger the health and safety of consumers
- **“仿真食品”** 是指虽然不是食品, 但因其形状, 气味, 颜色, 外观, 包装, 标签, 体积或大小, 消费者特别是儿童可能会将其与食品混淆, 从而危害消费者的健康和安全的食品。
- **“Decorative products growing in liquid”** means any kinds of product in the form of capsules with names such as “water monkey”, “water absorbing gel bead”, “water beads”, “water jelly”, which form a decorative image by increasing volume when contacted with liquid and placed on the market for the purposes of plant food, decoration, game, etc.
- **“在液体中生长的装饰产品”** 是指胶囊形式的任何种类产品, 其名称为“水猴”, “吸水凝胶珠”, “水珠”, “水果冻”等, 通过与液体接触时增加体积而形成装饰图像, 并且为了作为植物养料, 装饰, 游戏等目的而投放市场。
- **“Balloon with volatile gas”** means any type of balloon that can be used for activities such as game, party, organization, opening, ceremony and meeting filled with volatile gas.
- **“含挥发性气体的气球”** 是指可任何用于游戏、聚会、组织、开幕式、仪式和会议等活动的充满挥发性气体的气球。

4. EU - Approved Amendment of Annexes I and III to Regulation (EU) No 10/2011 on Plastic Food Contact Materials and Articles (1/11/2019)

欧盟 - 批准修订关于塑料食品接触材料和物品的法规 (EU) No 10/2011附录I和III (1/1/2019)

The European Commission has published Regulation (EU) 2019/37 to amend the Union list of authorised substances under Regulation (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food. The regulation shall be effective from 31 January 2019.

欧盟委员会已发布法规 (EU) 2019/37, 根据法规 (EU) No 10/2011修订欧盟关于与食品接触的塑料材料和物品的授权物质清单。该规定自2019年1月31日起生效。

All amendments of Annexes I and III to Regulation (EU) No 10/2011 have been approved as proposed, except the restrictions and specifications of dimethyl carbonate (FCM substance No.: 1067, CAS No.: 616-38-6) in Annex I. According to this Regulation, its restrictions and specifications are as follows:

除附录I中碳酸二甲酯 (FCM物质编号: 1067, CAS号: 616-38-6) 的限制和规格外, 所有对法规 (EU) No 10/2011的附录I和III的修订均已按建议批准。根据本规程, 其限制及规格如下:

“Only to be used:仅用于：

a. with 1,6-hexanediol in the manufacture of polycarbonate pre-polymers that are used at up to 30% to manufacture thermoplastic polyurethanes with 4,4'-methylenediphenyldiisocyanate and diols, such as polypropylene glycol and 1,4-butanediol. The resulting material shall only be applied in repeated use articles intended to come into short-term contact (≤ 30 min at room temperature) with food for which simulants A and/or B are assigned in Table 2 of Annex III to Regulation (EU) No 10/2011; or

在制备聚碳酸酯预聚合物中使用1,6-己二醇，且其使用率高达30%，制备还有亚甲基二苯基异氰酸酯和二醇的热塑性聚氨酯，例如：聚丙二醇和1,4-丁二醇。所得材料仅适用于与法规(EU) No 10/2011附件III表2中的模拟物A和/或B食品短期接触（室温下 ≤ 30 分钟）的重复使用物品。或

b. for the production of other polycarbonates and/or other conditions provided that the migration of dimethyl carbonate does not exceed 0.05 mg/kg food and that the migration of all polycarbonate oligomers with a molecular weight below 1 000 Da together does not exceed 0.05 mg/kg food.”

用于生产其他聚碳酸酯和/或其他情况，前提是碳酸二甲酯的迁移量不超过0.05mg/kg，并且所有分子量低于1000 Da的聚碳酸酯低聚物的迁移量不超过0.05mg/kg

Plastic materials and articles complying with Regulation (EU) No 10/2011 as applicable before the entry into force of this Regulation may be placed on the market until 31 January 2020 and may remain on the market until exhaustion of stocks. 在本法规生效前，满足(EU) No 10/2011的塑胶材料及物品，可继续投放市场至2020年1月31日，并且可以到库存清完。

5. Argentina - Proposed Sanitary Authorization Requirement for Food Contact Articles (1/11/2019)

阿根廷 - 提议食品接触产品的卫生认可要求 (1/11/2019)

Argentina's Secretariat of Regulation and Sanitary Management of the Ministry of Health and Social Development published a draft resolution regarding amendments on Código Alimentario Argentino (Argentine Food Code) to add a sanitary authorization requirement for food contact articles (including food containers, packaging and utensils for commercialization). The main information is highlighted below:

阿根廷卫生和社会发展部规章和卫生管理秘书处发表了一项关于修订《阿根廷食品法典》的决议草案，要求增加卫生授权（包括食品容器，包装和商业用器具），主要的信息如下：

Application for Sanitary Authorization/卫生认可申请

The following information shall be submitted to the Health Authority when requesting for Sanitary Authorization for food contact articles:

在为食品接触产品申请卫生认可时，以下信息必须提交给卫生当局：

1. Information about manufacturing and processing establishments

关于生产和加工处理机构的信息

a) Identification of the owner of the manufacturing establishment: Name, registration number of establishment, validity and qualifications for the activities of the establishment

生产机构所有者的识别：姓名，公司注册号，机构实施该活动的有效期和资格认证

b) Identification of the processing and other involved establishments: Name, registration number of establishment, validity of the registration if applicable, and its qualifications for the activities

生产和其他涉及的机构的识别：姓名，公司注册号，如果适用需要注册有效期和从事该活动的资格认证

c) Relationship between the owner of the product and the processor, when it is prepared by a third party

第三方准备时，产品所有者与处理方之间的关系

d) Identification of the company name and the subsidiary data of the processing establishment in the place of origin and other stakeholders for imported products

进口产品原产地加工机构及其他利益相关者的公司名称和附属数据的识别

2. Product information产品信息

- a) Denomination (Description of the product and identification of the constituent material of each part or piece and its characteristics, whether the part is intended to have contact with food)名称
- b) Brand 品牌
- c) Invented name (business name and/or identification codes, if applicable) 发明的名称
- d) Origin of manufacture 原产地
- e) Qualitative and quantitative composition of each constituent material: component substances and additives present in the formulation 各组成材料的定性和定量组成：物质成分和呈现在配方里的添加剂
- f)
 - (i) Technical specifications of the product: description of the physicochemical characteristics, identifying the material and colour of the components, declaration on the parts to be in contact with food;
产品技术规格：物理化学特性的描述；成分的原材料和颜色识别；接触食品部位的声称
 - (ii) Food contacting conditions (type of food, contact time and temperature, conditions of use (single, repeated, returnable, etc.);
接触食品的条件（食物的类型，接触时间和温度以及使用的情况，例如一次性，可重复的，可退还的等）
 - (iii) Product dimensions;
产品的尺寸
 - (iv) Instructions for use contained in the product label;
产品标签上的使用说明
 - (v) Intended users, etc.
目标用户等
- g) Technical specifications of the raw materials used
使用的原材料的技术说明
- h) Suitable storage conditions of the product
产品的适当存储条件
- i) Description of the manufacturing process
生产加工流程的描述
- j) Analysis of overall and specific migration according to what is established in the Argentine Food Code according to the type of material
根据不同材质类型按阿根廷食品法典要求的需要对总迁移或者特殊迁移的分析
- k) Other particular information required by the Argentine Food Code or complementary technical standards (in particular for plastic products the declaration on the product being made of 100% virgin material)
其他阿根廷食品法典中要求的特殊信息或者补充性技术标准（特别是声称由100%纯料制成的塑胶产品）
- l) Label with the information that market the product
表明产品的市场信息

Certificate of Authorization/授权证明书

Upon successful application for the Sanitary Authorization, the Health Authority shall issue a Certificate of Authorization to the applicant. 卫生行政部门在卫生许可申请成功后，发给卫生许可证书

6. Turkey - 2019 Import Control Communiqués Published: Highlights on Toys, Textile, Clothing, Leather, Footwear and Other Products (1/15/2019)

土耳其 - 2019年进口管制通报: 玩具、纺织、服装、皮革、鞋类及其他产品要闻 (1/15/2019)

The Ministry of Trade of Turkey has issued Communiqués in Official Gazette No. 30641 regarding the latest import control requirements for different products that are subjected to Risk Based Inspection System (RDDS) and Risk-based Controls System, for Foreign Trade (TAREKS). The previous Communiqué regarding the import control which was published in the Official Gazette No. 30286 (tr_18_001) shall be repealed. The new Communiqués shall enter into force on 1 January 2019 or 4 February 2019.

土耳其贸易部在《政府公报》上发布了第30641号公报，关于受风险检验系统 (RDDS) 和风险控制系统影响的不同产品的最新进口管制要求，用于外交贸易 (TAREKS)。在上一份《政府公报》第30286号 (tr_18_001) 中公布的关于进口管制的公报应予以废除。新的公报应于2019年1月1日或2019年2月4日生效。

The followings are the highlights of the import control for toys, footwear and some other products:
以下是玩具、鞋类及其他产品的进口管制要点:

Conformity to standards for general products (Product Safety and Control: 2019/1) /**符合一般产品的标准** (产品安全与控制: 2019/1)

1. The import control under Communiqué No. 2019/1 shall be enter into force on 1 January 2019.
第2019/1号公报规定的进口管制应于2019年1月1日生效
2. The actual audit shall be based on: 实际审计应基于a或者b
 - a. The TS standards listed in Annex 1; or
附件1所列的 TS 标准; 或者
 - b. Standards issued by International Organization for Standardization (ISO), the European Committee for Standardization (CEN), European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC), the European Telecommunication Standards Institute (ETSI), or other international organizations.
国际标准化组织 (ISO)、欧洲标准化委员会 (CEN)、欧洲电工标准化委员会 (CENELEC)、欧洲电信标准研究所 (ETSI) 发布的标准或其他国际组织

Toys (Product Safety and Control: 2019/10) /**玩具** (产品安全与控制: 2019/10)

1. The import control under Communiqué No. 2019/10 shall be enter into force on 1 January 2019.
第2019/10号公报规定的进口管制应于2019年1月1日生效
2. The import control for toys shall be based on the compliance with the Toy Safety Regulation (Official Gazette No. 29847 as amended).
玩具的进口管制须以符合《玩具安全规例》(经修订的第29847号政府公报) 为依据。
3. Other than the documents normally required for customs procedure, the following shall be submitted to the TAREKS:
除海关手续通常要求的文件外, 还应向 TAREKS提交下列文件:
 - a. EC Declaration of Conformity
欧共体的符合性声明
(Note: If the declaration is prepared in other languages, it shall be accompanied by an approved copy of the Turkish translation)
(注: 如果声明是以其他语言编写的, 则应附有经核准的土耳其语译文副本)
 - b. Original or certified copies of test reports issued by accredited laboratories showing conformity with:
经认可的实验室出具的测试报告或经核实的原件副本, 以符合下列的要求:
 - i. Toy Safety Regulation; and
玩具安全规例; 和
 - ii. Annex 17 of Regulation on the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (KKDIK, Official Gazette No. 30105 first repetition) regarding chemical restrictions specified for toys
《化学品登记、评估、授权和限制条例》关于玩具化学品限制的附录17 (KKDIK, 第30105号政府公报, 首次重复)

Footwear (Product Safety and Control: 2019/18) /**鞋类** (产品安全与控制: 2019/18)

The previous Communiqué of import control of shoes (Product Safety and Control: 2018/18, detail please refer to tr_18_001) shall be repealed. The requirements of import control of footwear shall be found in the import control of textile, clothing and leather product (Product Safety and Control: 2019/15).
原《鞋类进口管制公报》(产品安全与控制: 2018/18, 详情请参阅 tr_18_001) 将予以废除。
鞋类进口管制的要求应记录于纺织品、服装和皮革制品的进口管制要求中 (产品安全与控制: 2019/15)。

Textile, clothing and leather product (Product Safety and Control: 2019/15) /**纺织品、服装和皮革制品** (产品安全与控制: 2019/15)

1. The import control under Communiqué No. 2019/15 shall be enter into force on 1 January 2019.
第2019/15号公报规定的进口管制应于2019年1月1日生效
2. The textile, clothing and leather product shall undergo the procedure of RDDS.
纺织品、服装和皮革制品应经过风险检验系统(RDDS) 的检验。
3. The import control for textile, clothing and leather products shall be based on the compliance with the following requirements:
纺织品、服装、皮革制品的进口管制应以符合下列要求为依据:
 - a. Regulation on the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (KKDIK, Official Gazette No. 30105 first repetition) regarding the requirements of azo colorants and azo dye.
关于偶氮着色剂和偶氮染料要求的化学品注册、评估、授权和限制条例 (KKDIK, 第30105号政府公报首次重复)
 - b. Regulation on fibre composition of textile fibre and labelling of textile products (Official Gazette No. 29337).
关于纺织纤维成分和纺织产品标签的条例 (第29337号《政府公报》)

4. The import control for footwear products shall be based on the compliance with KKDIK regarding the requirements of phthalates, dioctyltin (DOT) and chromium VI.

鞋类产品的进口管制应以遵守 KKDIK 在邻苯二甲酸盐、二异丙基锡 (DOT) 和六价铬的要求方面为基础。

Miscellaneous products (Product Safety and Control: 2019/12)/杂货 (产品安全与控制: 2019、12)

1. The import control under Communiqué No. 2019/12 shall be enter into force on 4 February 2019.

第2019/12号公报规定的进口管制应于2019年2月4日生效

2. The import control requirements of products are summarized below: 产品的进口控制要求概述如下

Products 产品	Chemical requirements for import control (With reference to KKDIK requirements unless specified) 进口管制的化学要求 (参照 KKDIK 要求, 除非另有说明)
<ul style="list-style-type: none"> Bumper 保险杠 Sanitary pad 卫生护垫 Breast pad 胸垫 Diapers 尿布 	<ul style="list-style-type: none"> Azo dyes 偶氮染料 Dioctyltin (DOT) Compounds 二辛醇酯 (DOT) 化合物 Nonylphenol 壬基酚 Nonylphenol ethoxylates 邻苯二甲酸二乙酯 PAH 多环芳烃
<ul style="list-style-type: none"> Household plastic gloves 家用塑料手套 	<ul style="list-style-type: none"> Dioctyltin (DOT) Compounds 二辛醇酯 (DOT) 化合物 Cadmium compounds 镉化合物
<ul style="list-style-type: none"> Plastic files and folders 塑料文件和文件夹 Mouse pad 鼠标垫 	<ul style="list-style-type: none"> Cadmium compounds 镉化合物
<ul style="list-style-type: none"> Children toilet seat 儿童马桶座 	<ul style="list-style-type: none"> Cadmium compounds 镉化合物 Phthalates 邻苯二甲酸盐 Lead compounds 铅化合物
<ul style="list-style-type: none"> Cufflinks 袖扣 Imitation jewellery 仿制首饰 	<ul style="list-style-type: none"> Cadmium compounds 镉化合物 Nickel compounds 镍化合物 Lead compounds 铅化合物
<ul style="list-style-type: none"> Wrist watch 腕表 Watch straps 表带 	<ul style="list-style-type: none"> Azo dyes 偶氮染料 Cadmium compounds 镉化合物 Nickel compounds 镍化合物 Lead compounds 铅化合物 PAH 多环芳烃 Chromium VI 六价铬
<ul style="list-style-type: none"> Plastic mobile phone and tablet cases 塑料手机和平板电脑外壳 Screen protection films 屏幕保护膜 	<ul style="list-style-type: none"> Cadmium compounds 镉化合物
<ul style="list-style-type: none"> Textile mobile phone and tablet cases 纺织手机和平板电脑外壳 	<ul style="list-style-type: none"> Azo dyes 偶氮染料 Cadmium compounds 镉化合物

Products 产品	Applicable standards/chemical requirements
<ul style="list-style-type: none"> • Plastic feeding bottles 塑料喂料瓶 • Plastic sippy cups 塑料吸杯 • Feeding teats 喂奶嘴 	<ul style="list-style-type: none"> • TS EN 14350-1 Child use and care articles - Drinking equipment - Part 1: General and mechanical requirements and tests TS EN 14350-1 儿童用品和护理用品. 饮水器具. 第1部分: 一般和机械要求和测试 • TS EN 14350-2 Child use and care articles - Drinking equipment - Part 2: Chemical requirements and tests TS EN 14350-2 儿童用品和护理用品. 饮水器具. 第2部分: 化学要求和试验
<ul style="list-style-type: none"> • Rubber and plastic pacifiers and similar articles for babies (excluding teethingers) 橡胶和塑料奶嘴及婴儿用品 (不包括咬牙奶嘴) 	<ul style="list-style-type: none"> • TS EN 1400 Child use and care articles. Soothers for babies and young children - Safety requirements and test methods TS EN 1400 儿童用品和护理用品. 婴儿和幼儿的舒缓. 安全要求和试验方法
<ul style="list-style-type: none"> • Hand-held toothbrushes (including dental-plate brushes and interdental brushes) 手持牙刷 (包括牙板刷和齿间牙刷) 	<ul style="list-style-type: none"> • TS EN ISO 20126 Dentistry - Manual toothbrushes. General requirements and test methods TS EN ISO 20126 牙科-手动牙刷. 一般要求和测试方法

Note: Additional information about TAREKS注意: 有关 TAREKS论述的其他信息)

manner in order to protect consumers in terms of safety, quality and compliance with Product Safety and Technical Regulations. It is managed by the Ministry of Economy.

它是一个基于网络的应用程序, 允许以基于风险的方式进行进口控制, 以保护消费者的安全、质量和遵守产品安全和技术法规。它由经济部管理。

TAREKS applies to products such as personal protective equipment, toys, building materials, medical devices, radio and telecommunication terminal equipment, batteries and accumulators, stationery, sanitary products (e.g. sanitary pads, diapers), school and office supplies, cufflinks, imitation jewellery, wrist watches, watch straps, mobile phone covers, children's feeding bottles and sippy cups.

TAREKS适用于个人防护设备、玩具、建筑材料、医疗设备、无线电和电信终端设备、电池和蓄能器、文具、卫生用品 (如卫生护垫、尿布)、学校和办公用品、袖扣、仿制珠宝、手表、表带、手机盖、儿童奶瓶和吸嘴杯。

7. United Kingdom - (Scotland) Draft Regulation to Prohibit Plastic-Stemmed Cotton Buds (1/15/2019)

英国- (苏格兰) 禁止塑料杆棉签法规草案 (1/15/2019)

The Scottish Government has proposed The Environmental Protection (Cotton Buds) (Scotland Regulation 2019 to prohibit manufacturing, supplying or sale of plastic-stemmed cotton buds. This Regulation shall apply to Scotland.

苏格兰当地政府已提议在《苏格兰法规2019》中加入针对棉签的环境保护条款，将禁止制造、供应或销售塑料杆棉签。本规例适用于苏格兰地区。

Note/注意

Plastic-stemmed cotton bud: a rod of plastic which has cotton wrapped around both ends.
塑料杆棉签：两端包有棉花的塑料棒。

8. California/USA - Proposed Ban on Fur Products (1/16/2019)

加利福尼亚州/美国 - 皮草产品禁令的提议 (1/16/2019)

On 3 December 2018, the U.S. state of California proposed a bill (AB 44) to ban the sale and manufacture of fur products. Here are the highlights:

2018年12月3日，美国加利福尼亚州公布提议法案（AB 44）以禁止生产和销售皮草制品。以下是提案要点：

Prohibition/禁令

1. It shall be unlawful to sell, offer for sale, display for sale, trade, give, donate, or otherwise distribute a fur product in the state.

在加州销售、许诺销售、展销、交易、给予、捐赠或以其他方式分发皮草产品为非法行为。

2. It shall be unlawful to manufacture a fur product in the state.

在加州生产皮草产品为非法行为。

Exceptions/豁免

1. A used fur product.

旧皮草制品。

2. A fur product made from a fur-bearing mammal or nongame mammal taken pursuant to Section 4007 of the Fish and Game Code.

依照加州鱼类与宠物法典第4007章节规定，采用带毛皮的哺乳动物或非狩猎型哺乳动物的皮草制成的皮草制品。

3. A fur product used for religious purposes.

用于宗教目的的皮草产品。

Note/注释

•“Fur” means any animal skin or part thereof with hair, fleece, or fur fibers attached thereto, either in its raw or processed state. “Fur” does not include such skins or parts thereof that are to be converted into leather, which in processing will have the hair, fleece, or fur fiber completely removed; cowhide with hair attached thereto; or lambskin or sheepskin with hair attached thereto.

“皮草”指带有毛发、绒毛或毛纤维的动物皮及其部分（无论为加工前或加工后状态）。“皮草”不包括经过处理已经将毛发、绒毛或毛纤维完全去除的皮革；带毛的牛皮，或带有绒毛的羊羔皮或羊皮。

•“Fur product” means any article of clothing or covering for any part of the body, or any fashion accessory, including, but not limited to, handbags, shoes, slippers, hats, earmuffs, scarves, shawls, gloves, jewelry, and keychains, that is made in whole or in part of fur. “Fur product” does not include any dog or cat fur product, as defined in Section 1308 of Title 19 of the United States Code.

“皮草产品”指穿戴于身体任何部位的服饰或时尚配饰，包括但不限于以皮草或部分由皮草制成的手提包、鞋、拖鞋、帽子、耳罩、围巾、披肩、手套、首饰及钥匙链等产品。本法案中的“皮草产品”不包括《19 U.S. Code § 1308 -禁止进口猫、狗皮草产品》所定义的猫或狗的皮毛制成品。

•“Used fur product” means a fur product that a person has acquired for his or her own use and worn.
旧皮革制品指人们已取得的供自己使用或穿戴的皮革产品。

9. Peru - Approved Law to Regulate Disposable Plastic Products, Bags and Packaging (1/17/2019)

秘鲁-通过法律规范一次性塑料制品、包装袋和包装 (1/16/2019)

The Peruvian Congress has published Law No. 30884/2018 to approve a law to regulate disposable plastic products, bags and packaging. The purpose of the law is to establish the regulatory framework on single-use plastic, other non-reusable plastics and disposable polystyrene containers or packaging (tecnopor) for food and beverages for human consumption in the national territory. It shall enter into force immediately.

秘鲁国会公布了第30884/2018号法律，批准了一项规范一次性塑料产品、包装袋和包装的法律。该法律的目的是建立关于国内供人食用的食品和饮料的一次性塑料、其他不可重复使用塑料和一次性聚苯乙烯容器或包装（tecnopor）的管理框架。该公约应立即生效。

Prohibition of certain plastic goods (the covered products are highlighted in blue)/ 禁止若干塑胶制品(蓝色部分为涉及的产品)

1. By 19 December 2021, supermarkets, self-service stores, stores in general or other similar establishments, as well as their contractors or service providers shall **replace the distribution of non-reusable polymer-based bag by reusable bags or other bags whose degradation does not generate contamination by microplastic or dangerous substances**. The establishments shall charge for each bag they deliver, at least a sum equivalent to the market price, and shall inform consumers explicitly.

1. 至2021年12月19日，超级市场、自助商店、一般商店或其他类似机构，以及其承包商或服务提供者，**应以可重复使用的塑料袋或降解不会产生微塑料或危险物质污染的其他袋子取代不可重复使用的聚合物基袋**。企业每交付一袋，应当收取至少相当于市场价格的费用，并应当明确告知消费者。

2. From 18 April 2019, it shall be prohibited to:

- a) Acquire, use, or commercialize, as appropriate, [polymer-based bags, polymer-based sorbents such as drinking straws; and containers or packaging made of expanded polystyrene for beverages and food for human consumption](#), in protected natural areas, areas declared as cultural heritage or natural heritage of humanity, museums, on the beaches of the coast and the beaches of the Peruvian Amazon, as well as the entities of the state administration.
- b) Deliver [polymer-based bags or wrappings](#) in printed advertising; newspapers, magazines or other written press formats; bill receipts for services whether public or private; and all information addressed to consumers, users or citizens in general.

2. 2019年4月18日起禁止：

- a) 酌情获得，使用或商业化聚合物基袋，[聚合物基吸附剂（如吸管）](#)和发泡聚苯乙烯制成的食品接触容器或包装饮料和食品，受保护的天然区域，被宣布为文化遗产或人类自然遗产的区域，博物馆，海岸沙滩和秘鲁亚马逊海滩等 作为国家行政机关的实体。
- B) 在印刷广告中交付[聚合物基包装袋或包装材料](#)；报纸，杂志或者其他书刊；公营或私营服务的帐单收据；以及所有针对消费者，用户或一般公民的信息。

3. By 19 December 2019, it shall be prohibited to:

- a) Manufacture for the internal consumption, import, distribution, delivery, commercialization and consumption of [polymer-based bags, which the area being smaller than 900 cm² and thickness of less than 50 μm](#).
- b) Manufacture for the internal consumption, import, distribution, delivery, commercialization and use of [polymer-based sorbents such as drinking straws](#), except those used by medical necessity in establishments that provide medical services for people with disabilities and seniors, and those that are part of a product as a sales unit and can be recycled with the commercialized container.
- c) Manufacture for domestic consumption, import, distribution, delivery, commercialization and consumption of [non-bio-degradable polymer-based bags, including additives that catalyze the fragmentation of such materials into microfragments or microplastic](#).

3. 到2019年12月19日，禁止：

- a) [聚合物袋](#)的内部消耗，制造，进口，分销，交付，商业化和消费，[其面积小于900平方厘米，厚度小于50微米](#)。
- b) 制造用于内部消耗，进口，分销，交付，商业化和使用[聚合物基吸附剂，如吸管](#)，但医疗必需品用于为残疾人和老年人提供医疗服务的机构，以及那些 作为销售单位的产品的一部分，可以与商业化容器一起回收。
- c) 制造用于[不可生物降解的聚合物基袋](#)的内部消耗，进口，分配，交付，商业化和消费，[包括催化这些材料碎裂成微碎片或微塑料的添加剂](#)。

4. By 19 December 2021, it shall be prohibited to:

- a) Manufacture for the internal consumption, import, distribution, delivery and consumption, under any modality of [polymer-based plastic bags, that are not reusable and those whose degradation generate contamination by microplastic or dangerous substances](#).
- b) Manufacture for the internal consumption, import, distribution, delivery and consumption of [polymer-based plates, glasses and other utensils and crockery for food and beverages for human consumption, which are not recyclable and those whose degradation generate contamination by microplastic or dangerous substances](#).
- c) Manufacture for the internal consumption, import, distribution, delivery, commercialization and use of [containers or packaging and expanded polystyrene cups \(tecnopor\) for food and beverages for human consumption](#).

到了2021年12月19日，应禁止：

- a) 为内部消耗，进口，分销，交付和消费制造任何不可重复使用的[聚合物基塑料袋，以及降解过程中产生微塑料或危险物质污染的塑料袋](#)。
- b) 制造供内部消耗，进口，分销，运送及消费的[聚合物基盘子，玻璃杯及其他供人体接触的食物及饮料用器皿及陶器，而这些器皿及陶器是不可循环再造的，其降解过程会产生微塑料或危险物质的污染](#)。
- c) 制造供内部消耗，进口，分销，交付，商业化和使用的[容器或包装以及供人体接触的食品和饮料用的膨胀聚苯乙烯杯 \(tecnopor\)](#)。

Exceptions/免责条款

The Law shall not apply to 法律不适用于:

- a) Polymer-based bags for containing and transferring bulk foods or foods of animal origin, as well as those for containing processed or preformed foods or wet supplies for reasons of asepsis or innocuousness, in accordance with the applicable regulations.
 - b) Polymer-based bags when their use is necessary for reasons of cleanliness, hygiene or health, according to the applicable standards on the matter.
 - c) Polymer-based sorbents (drinking straws) that are used by medical necessity in establishments that provide medical services for people with disabilities and seniors, and those that are part of a product as a sales unit and can be recycled with the commercialized container.
- a) 根据适用法规，用于容纳和转移散装食品或动物源食品的聚合物袋，以及因无菌或无害原因含有加工食品或预制食品或液体食品的袋子。
- b) 根据适用的标准，基于聚合物的袋子因清洁，卫生或健康的原因而需要使用时。
- c) 基于聚合物的吸附剂（吸管），其在医疗必需品中用于为残疾人和老年人提供医疗服务的机构，以及作为销售单元的产品的一部分并且可以与商业化容器一起再循环的机构。

Technical standards and technical regulations/技术标准和技术规范

By 19 December 2020, the National Institute of Quality (INACAL) shall到2020年12月19日，由国家质量研究院 (INACAL) 负责:

- a) Approve Peruvian technical standards that establish specifications or quality requirements and other aspects that:
 - Determine the essential characteristics of reusable bags
 - Prove degradation of reusable bags does not generate contamination by microplastic or dangerous substances
 - Ensure the recovery of materials from reusable bags
 - b) Publish a supreme decree to approve Peruvian technical regulations for polymer-based products regulated in this law, in accordance with Peruvian technical standards. Also, rules regarding the signs and/or information to be labelled on reusable bags shall be established.
- a) 批准建立规范或质量要求的秘鲁技术标准以及其他方面：
- 确定可重复使用袋的基本特征
 - 确保可重复使用袋的降解不会产生微塑料或危险物质的污染
 - 确保从可重复使用的袋子中回收材料
- b) 根据秘鲁技术标准，颁布最高法令，批准秘鲁根据本法规定的聚合物产品技术法规。此外，应建立有关在可重复使用的袋子上标记的标志和/或信息的规则。

Registration of manufacturers, importers and distributors of plastic goods/塑胶制品制造商、进口商及分销商的注册

By 19 December 2020, the responsible ministries shall implement a registry of manufacturers, importers and distributors of polymer-based bags and other goods regulated in this law for collecting and systematizing information about placing on the market of these goods. Manufacturers, importers and distributors shall be registered in the registry by the same date and provide necessary information annually.

到2020年12月19日前，主管部门应建立聚合物基包装袋和本法规定的其他商品的生产者、进口商、销售者登记簿，收集和整理有关该等商品投放市场的信息。制造商、进口商及分销商须于同日在本处注册，并每年提供所需资料。

Note/注意

- **“Reusable bag”** means a bag in which its design, composition and purpose is intended to be used at least 15 times and does not contain additives such as cadmium, hexavalent chromium, mercury, lead and other substances that accelerate its fragmentation and make recycling difficult, as established in Peruvian Technical Standards or technical regulations. In the case of polyethylene bags, they shall additionally comply with the provisions of the updated version of the Spanish Standard UNE 53942 or equivalent.
- **“可重复使用的袋子”** 是指其设计，成分和用途至少使用15次并且不含添加剂的袋子，如镉，六价铬，汞，铅和其他加速其碎裂和再循环的物质 如秘鲁技术标准或技术法规所规定的那样困难。对于聚乙烯袋，它们还应符合西班牙标准UNE 53942的更新版本或同等标准的规定。
- **“Biodegradable”** material shall meet the criteria and levels of acceptance indicated in the updated version of the Peruvian Technical Standard NTP 900.080 “CONTAINER AND PACKAGING. Requirements for containers and packaging. Test program and biodegradability evaluation criteria” .
- **“可生物降解”** 材料应符合秘鲁技术标准NTP 900.080 “容器和包装” 的更新版本中指出的标准和接受程度。容器和包装要求。测试程序和生物降解性评估标准。

10. Eurasian Economic Union - Draft Amendment No. 2 to TR CU 007/2011 on Safety of Products for Children and Adolescents (1/18/2019)

欧亚经济联盟 - 关于儿童和青少年产品安全的TR CU 007/2011第2号修正案草案 (1/18/2019)

The Eurasian Economic Commission (EEC) has proposed a draft amendment No. 2 to Technical Regulation of the Eurasian Economic Union on the safety of products intended for children and adolescents (TR CU 007/2011). Here are the highlights (changes to the current provisions are highlighted in blue):

欧亚经济委员会就《欧亚经济联盟儿童及青少年产品安全技术规例》(TR CU 007/2011)提出修订草案第2号。以下是要点(对现行规定的修改见蓝色部分):

A. Safety requirements for toothbrush牙刷安全要求

1. In terms of biological safety, children's toothbrush including powered toothbrush shall not only meet the biological requirements for children oral care products, but also comply with the general requirements for childcare products.在生物安全方面，儿童牙刷包括电动牙刷不仅要满足儿童口腔护理产品的生物要求，还要符合儿童护理产品的一般要求。

2. General requirements for childcare products are shown as follows儿童护理产品的一般要求如下:

- Toxicity index determined in water environment (distilled water), shall be in the range from 70 to 120 percent inclusive, or there shall be no local irritant effect on skin and mucous membranes在水环境(蒸馏水)中测定的毒性指数，应在(含)70% ~ 120%之间，否则对皮肤和粘膜无局部刺激作用;
- Change of pH value of water extract shall be within +/- 1.0 水提取物pH值变化范围为+/- 1.0.

3. The biological requirements for children oral care products shall be revised as follows儿童口腔护理产品的生物要求应修改如下:

Table 1. Biological safety requirements for toothbrushes, teethers and similar oral care products
牙刷、牙齿和类似口腔护理产品的生物安全要求

Parameter type 参数类型	Parameter name 参数名称	Parameter index, standard value 参数索引, 标准值
Toxicological parameters 毒理学参数 (Note 1)	Acute oral toxicity 急性口服毒性	Over 5000 mg/kg 超过5000 mg/kg
	Effect on mucous membrane of experimental animals 对实验动物黏膜的影响	Over 5000 mg/kg 超过5000 mg/kg
	Sensitizing effect 致敏效应	No effect无效
	General toxic effect determined by alternative in vitro methods 一般毒性作用测定采用体外替代方法	No 无
Clinical parameters Clinical 参数	Local irritative and allergizing effects 局部刺激和过敏效应	Local irritative and allergizing effects局 部刺激和过敏效应
	Cleaning effect 清洁效果 (Note 2)	The oral hygiene index of Greene and Vermillion is reduced by at least 40% of the initial value after single controlled tooth brushing 在控制单牙刷牙后, Greene和Vermillion的口腔卫生指数至少降低了初始值的40%

Note/注意

1. Toxicological parameters are researched in water simulative extract from the specified articles. Toxicological assessment is carried out either by determining the skin-irritating effect and effect on the mucous membranes (using laboratory animals), or by determining the general toxic effect (alternative in vitro methods)研究了从指定产品中提取的水模拟物的毒理学参数。毒理学评价的方法有两种,一种是测定皮肤刺激性作用和对粘膜的影响(使用实验室动物),另一种是测定一般毒性作用(体外替代方法);
2. Cleaning effect is evaluated only for toothbrushes清洁效果仅针对牙刷进行评估;

11. Argentina - Draft Resolution on Frames for Spectacles and Sunglasses (1/22/2019)

阿根廷-关于眼镜和太阳镜框架的决议草案 (1/22/2019)

The Secretariat of Commerce of Argentina published a draft resolution to establish technical requirements for quality and safety of frames for spectacles and sunglasses. If approved as proposed, it shall enter into force 180 calendar days after publication in the Official Gazette. The main information is highlighted below:

阿根廷商务秘书处公布了一项决议草案,以确定眼镜和太阳镜框架的质量和安全生产技术要求。如该草案获批准,则将在官方公报刊登后180个日历日生效。摘要如下:

Scope/范围

1. Spectacle frames: all frames for eyeglasses, including rimless mounts, semi-rimless mounts, and full frames; and also frames for afocal sunglasses for general use intended for protection against solar radiation. Such spectacle frames may be folded, be equipped with a tape to hold them in position on the eye, and can be made of plastic, metal and/or organic material.

2. Exclusions:

- a) Toy glasses that simulate real-life spectacles and are solely for playing purpose
- b) Personal protection items for the eyes that are covered by Resolution No. 896 of 1999 of the former Ministry of Industry, Commerce and Mining, including those with UV protection
- c) Spectacle frames intended for research, being understood as those products intended to be made available to a duly qualified and authorized doctor to carry out the investigations in a suitable human clinical environment

1. 眼镜架：所有眼镜架，包括无框架、半无框架和全框；以及一般用于防止太阳辐射的太阳镜架。这种眼镜架可以折叠，可以配备绑带以将其固定在眼睛周围，并且可以由塑料、金属和/或有机材料制成。

2. 豁免：

- a) 玩具眼镜，模拟现实生活中的眼镜，仅用于玩耍。
- b) 工业、商业和矿产部1999年第896号决议所涵盖的眼部个人防护用品，包括紫外线防护用品。
- c) 拟用于研究的眼镜架，被理解为拟提供给具有适当资格和授权的医生在合适的人体临床环境中进行研究的的产品。

Technical Requirements/技术要求

Spectacle frames shall comply with the technical requirements established in ISO 12870.

眼镜架应符合ISO 12870规定的技术要求。

Labelling Requirements/标签要求

The frames shall be labelled with indelible marks or engravings on the frame, and comply with the labelling requirements in ISO 12870. Also, they shall at least be labelled with the following information:

- a) Unique Tax Identification Code (C.U.I.T.) of the national manufacturer or importer
- b) Identification of the model
- c) Country of origin
- d) Alphanumeric Code that includes:
 - identification of the manufacturer, with a capital letter;
 - identification of the manufacturing plant of the product, with a lowercase letter; and
 - production process, with a number

框架上应贴上耐久性的标记，并符合ISO 12870中的标签要求。此外，应至少在其上标注以下信息：

- a) 国家制造商或进口商的唯一税务识别码（C.U.I.T.）。
- b) 型号
- c) 原产国
- d) 字母数字代码，包括：
 - 制造商标识，带大写字母；
 - 制造厂标识，带小写字母；以及
 - 生产批号

Conformity Assessment Requirements/合格评定要求

1. The compliance with the requirements in the resolution shall be shown by a declaration and accompanied by the corresponding test reports. Both the declaration and the test reports shall remain valid for two years.
 2. During the first 12 months of enforcement of the resolution, the test reports may be prepared by a third party laboratory and/or plant laboratory implementing ISO/IEC 17025. All test reports shall be in national language and signed by the head of the laboratory and the manufacturing company. After the 12 months, the test reports shall be prepared by a laboratory accredited by a signatory body to ILAC Multilateral Recognition Arrangement.
- 1.决议要求的符合性应通过声明和相应的试验报告予以证明。声明和试验报告的有效期均为两年。
- 2.在决议执行的头12个月内，测试报告可由执行ISO/IEC 17025的第三方实验室和/或工厂实验室编写。所有测试报告均应使用官方语言，并由实验室和制造公司负责人签字。12个月后，测试报告应由ILAC多边机构认可的实验室编制。

Product Declaration/产品声明

Product Declaration shall contain at least the following information:

1. Information of manufacturer and/or importer
 - a) Business name
 - b) Unique Tax Identification Code
 - c) Principal activity
 - d) Secondary activities
 - e) Legal address
 - f) Address of the production plant or the importer's warehouse
 - g) Postal code
 - h) Phone
 - i) Email
 - j) Unique Registration Number of the Ministry of Production (R.U.M.P)
2. Product information
 - a) General description
 - b) Brand(s)
 - c) Model(s)
 - d) Material(s)
 - e) Country of origin of the product
 - f) Manufacturer identification data: country of origin, city, address, postal code and telephone
 - g) Family of products (products made by the same manufacturer, made at the same plant and using the same manufacturing process) shall be indicated by an alphanumeric code to be determined by the declarant. The said code shall be formed as follows, and shall match the labelling information of the product:
 - Name or business name of the manufacturer, identified with a capital letter
 - Manufacturing plant identified with a lowercase letter
 - Production process or materials identified with a number
3. Test reports

产品声明至少应包含以下信息：

1.制造商和/或进口商信息

- a) 企业名称
- b) 唯一税务识别码
- c) 主要活动
- d) 次要活动
- e) 法定经营地址
- f) 生产厂或进口商仓库的地址
- g) 邮政编码
- h) 电话
- i) 电子邮件
- j) 生产部唯一注册号 (R.U.M.P.)

2.产品信息

- a) 一般说明
- b) 品牌
- c) 型号
- d) 材料
- e) 产品原产国
- f) 制造商识别数据：所在国、城市、地址、邮政编码和电话
- g) 产品系列（由同一制造商生产、在同一工厂生产、使用同一制造工艺的产品）应由声明人确定的字母数字代码表示。所述代码应编排如下，并与产品的标签信息相匹配：
 - 制造商名称或企业名称，用大写字母标识
 - 制造厂名称，用小写字母标识
 - 生产批号或材料批号，用数字标识

3、测试报告

Minimum Content of Test Report/试验报告至少应包含以下内容

- a) Corporate name and address of the issuing laboratory
- b) Company requesting the report
- c) Date of issue of the report
- d) Report number or work order
- e) Number of pages in the report
- f) Identification of the sample, accompanying its description and its identification code, if applicable. As an option, photographs of the sample under analysis can be included
- g) Date of completion of the tests
- h) Test method
- i) Results of the tests
- j) Remarks
- k) Signature and clarification of the person in charge of the laboratory

Note

• ISO 12870 Ophthalmic optics -- Spectacle frames -- Requirements and test methods

- a) 实验室的名称和地址
 - b) 申请公司
 - c) 报告发布日期
 - d) 报告编号
 - e) 报告页数
 - f) 样品信息，随附说明和标识码（如适用）。作为一种选择，可以包括样品的照片。
 - g) 试验完成日期
 - h) 试验方法
 - i) 试验结果
 - J) 备注
 - k) 实验室负责人的签字和澄清
- 注释
- ISO 12870眼科光学—眼镜架—要求和试验方法

12. Korea - Approved Amendments to Standards and Specifications for Utensils, Containers and Packages (1/23/2019)

韩国 - 批准对食品器具、容器和包装的标准和规范的修订 (1/23/2019)

The Korean Ministry of Food and Drug Safety (MFDS) has issued notice No. 2019-2 to approve and adopt the whole proposed amendments of the "Standards and Specifications for Utensils, Containers and Packages" as informed previously. This notice has already come into force (9 Jan 2019). The amendments of point 1 regarding bisphenol A (BPA), dibutyl phthalate (DBP), and benzyl butyl phthalate (BBP) shall enter into force on 1 January 2020 as mentioned in the proposed amendments.

韩国食品药品安全部 (MFDS) 已发布第2019-2号通知, 批准并通过先前通知的“器皿、容器和包装标准和规范”的全部修订建议。本通知已生效 (2019年1月9日)。关于双酚A (BPA)、邻苯二甲酸二丁酯 (DBP) 和邻苯二甲酸苄丁酯 (BBP) 的第1点修正案应于2020年1月1日生效, 如拟议修正案所述。

13. Vermont/USA - Draft Amendment to Rules for Chemicals of High Concern in Children Products (1/28/2019)

佛蒙特州/美国 - 儿童产品高度关注化学品规则修正案草案 (1/28/2019)

The Vermont Department of Health has proposed to amend the Chemicals of High Concern in Children's Products Rule (Code of Vermont Rules CVR 13-140-077). The key points of the proposal are as follows:

佛蒙特州卫生部已提议修订儿童产品规则中的高度关注化学品 (佛蒙特州规则CVR 13-140-077)。该提案的要点如下:

1. Twenty substances shall be added to the list of Chemicals of High Concern to Children: 二十种物质应加入儿童高度关注化学品清单:

- a) Bisphenol S 双酚S
- b) Dicyclohexyl phthalate 邻苯二甲酸二环己酯 (DCHP)
- c) Diisobutyl phthalate 邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)
- d) Triphenyl phosphate 磷酸三苯酯 (TPP)
- e) Tris (2,3-dibromopropyl) phosphate 磷酸三(2, 3-二溴丙基)酯 (TDBPP)
- f) Tri-n-butyl phosphate 磷酸三丁酯 (TNBP)
- g) Dipentyl phthalate 邻苯二甲酸二戊酯 (DPP)
- h) Perfluorooctanoic acid 全氟辛酸 (PFOA)
- i) Bisphenol F 双酚F
- j) Ethylhexyl diphenyl phosphate 乙基己基二苯基磷酸酯 (EHDPP)
- k) Tricresyl phosphate 磷酸三甲苯酯 (TCP)
- l) Tris (1-chloro-2-propyl) phosphate 三(1-氯-2-丙基)磷酸酯 (TCPP)
- m) Bis (2-ethylhexyl) tetrabromophthalate 四溴邻苯二甲酸双(2-乙基己基)酯(TBPH)
- n) Bis (chloromethyl) propane-1,3-diyl tetrakis-(2-chloroethyl) bis (phosphate) 2,2-双氯甲基-三亚甲基-双[双(2-氯乙基)磷酸酯] (V6)
- o) Isopropylated triphenyl phosphate 异丙基化磷酸三苯酯 (IPTPP)
- p) Decabromodiphenyl ethane 十溴二苯乙烷 (DBDPE)
- q) Short-chain chlorinated paraffins; Chlorinated paraffins 短链氯化石蜡 (SCCP)
- r) 2-ethylhexyl-2,3,4,5-tetrabromobenzoate 2-乙基己基-2,3,4,5-四溴苯甲酸
- s) Lead 铅
- t) Di-(2-methoxyethyl) phthalate 邻苯二甲酸二甲氧乙酯 (DMEP)

2. Besides the listed substances, "Chemicals of High Concern to Children" shall include any chemical that is added for a specific function (not a contaminant), which degrades to or releases a listed chemical.

除了列出的物质外，“对儿童高度关注的化学品”应包括为特定功能添加的任何化学品（非污染物），这些化学品会降解或释放所列化学品。

3. The disclosure notice which report information on the listed chemicals in children's products shall contain:

报告儿童产品所列化学品信息的披露通知应包含：

a) Universal Product Code (UPC) (however, the UPC is not needed if it is not assigned); and

通用产品代码（UPC）（但是，如果未分配UPC，则不需要UPC）；和

b) Description, in the form of: 描述，形式为：

i) Brand name and product model; or 品牌名称和产品型号；或

ii) Brand name and product description following the Global Standard One (GS1)'s recommendations, which shall include product name, functional name and product variant description 品牌名称和产品描述遵循Global Standard One（GS1）的建议，其中应包括产品名称，功能名称和产品变体描述

4. The proposed rule reiterates the next submission deadline of the disclosure report shall be 31 August 2020 (regarding products sold between 1 September 2018 and 31 August 2020), and the subsequent submission shall continue biennially thereafter.

拟议规则重申，披露报告的下一个提交截止日期为2020年8月31日（关于2018年9月1日至2020年8月31日期间销售的产品），随后的提交将在此后每两年继续一次。

5. The department may adopt a rule to regulate the sale or distribution of a children's product containing a chemical of high concern to children depending on the degree and frequency of exposure to children. Such rule may:

根据接触儿童的程度和次数，该部门可以通过一项规则来规范含有儿童高度关注的化学品的儿童产品的销售或分销。这样的规则可以：

a) Prohibit the children's product from sale, offer for sale or distribution in Vermont; or 禁止在佛蒙特州销售，出售或分销儿童产品；或

b) Require the children's product to be labelled before sale, offer for sale or distribution in Vermont. 要求儿童产品在佛蒙特州出售、经销之前贴上标签。

欧盟 Euro Union

点击下载 

欧盟-食品容器 EU-Food Contact Material

点击下载 

美国 United State

加拿大 Canada

点击下载 

澳大利亚 Australia

点击下载 

中 国 China